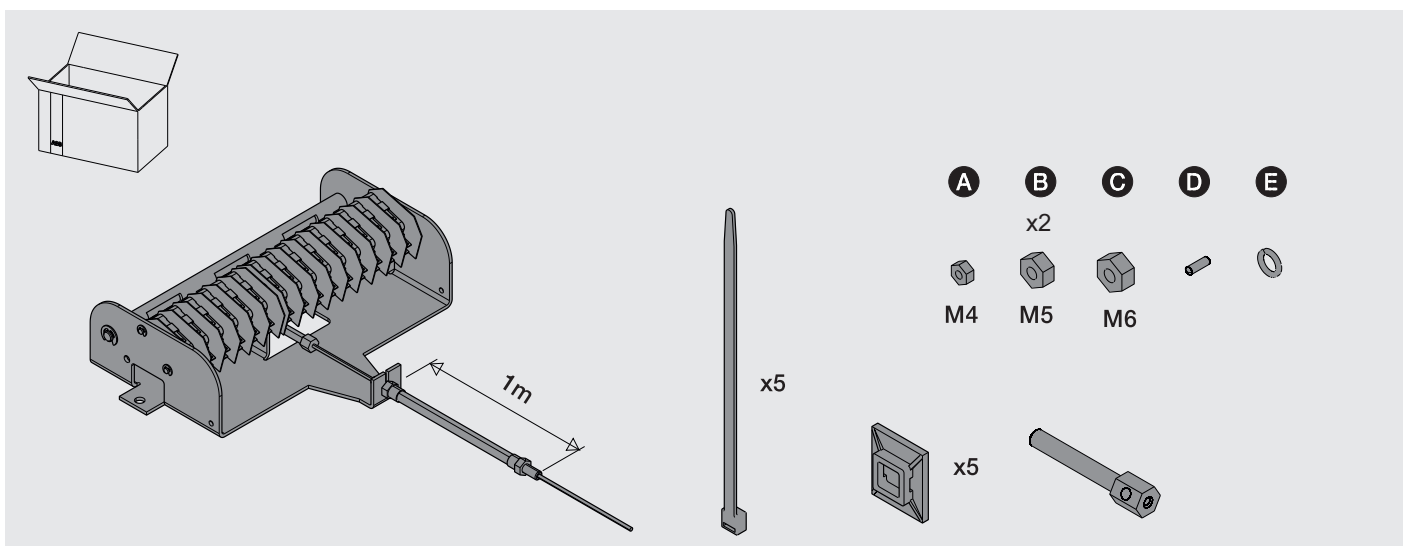
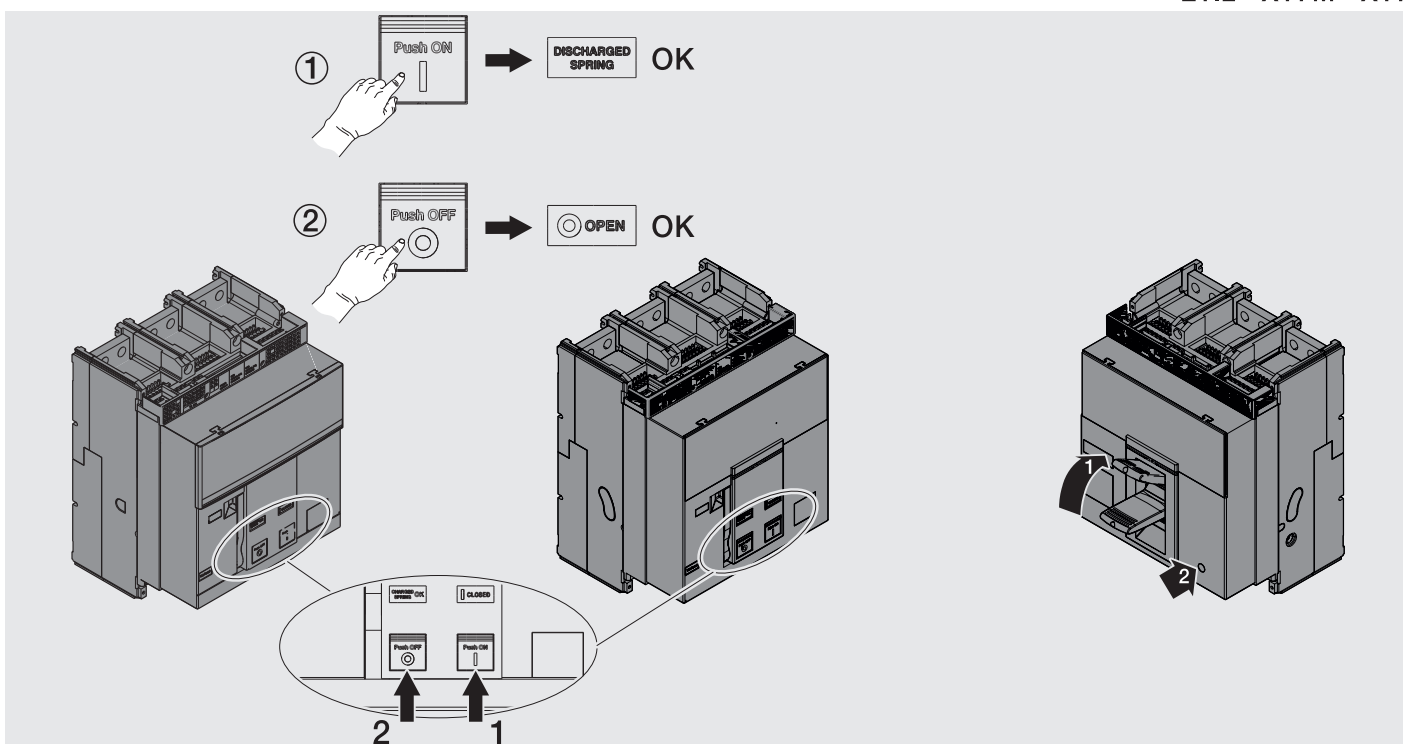


SACE Emax 2 - Tmax XT

Contatti ausiliari di aperto/chiuso supplementari esterni 15Q - E1.2 - XT7M - XT7
 15Q external supplementary open/closed auxiliary contacts - E1.2 - XT7M - XT7
 Zusätzliche externe Hilfskontakte offen/geschlossen 15Q - E1.2 - XT7M - XT7
 Contacts auxiliaires ouvert/fermé supplémentaires extérieurs 15Q - E1.2 - XT7M - XT7
 Contactos auxiliares de abierto/cerrado suplementarios externos 15Q - E1.2 - XT7M - XT7
 15Q 外部附加断开/闭合的辅助触点 - E1.2 - XT7M - XT7

E1.2 - XT7M - XT7



**Foratura piano di appoggio • Mounting surface drilling • Bohrung Auflagefläche
Perçage plan d'appui • Taladrado de la superficie de apoyo • 安装表面钻孔**

Leggere attentamente le istruzioni ivi contenute. Eseguire tutte le fasi descritte. L'applicazione insufficiente delle prescrizioni e regolazioni indicate può compromettere il funzionamento normale dell'applicazione.

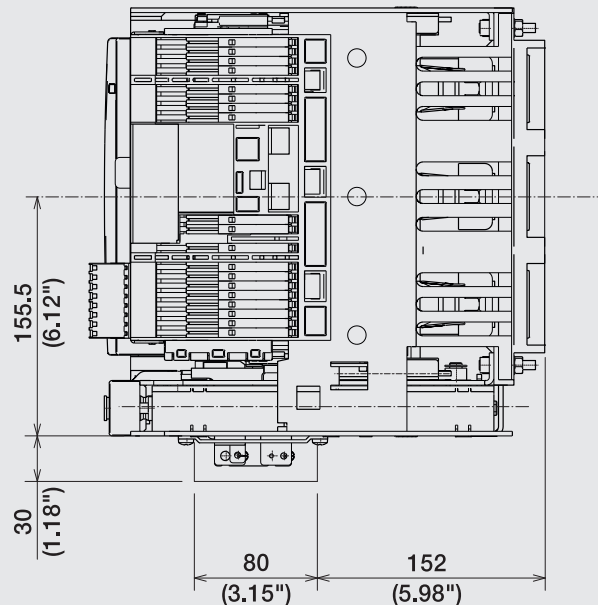
Read the enclosed instructions carefully. Complete all the steps described. Failure to comply scrupulously with all the specified instructions and adjustments can interfere with the proper operation of the application.

Enthaltene Anweisungen aufmerksam durchlesen. Alle genannten Phasen ausführen. Die unzureichende Beachtung der angegebenen Vorschriften und Regeln kann die Funktionsfähigkeit der Anwendung beeinträchtigen.

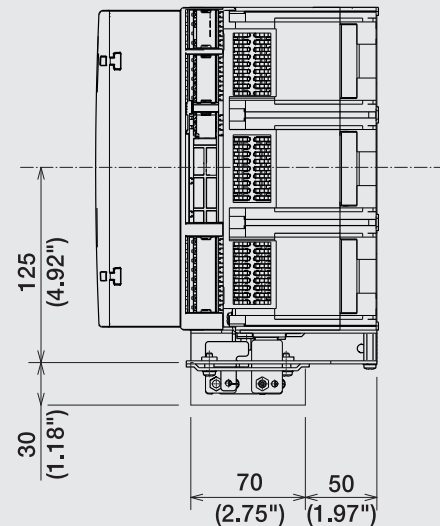
Lire attentivement les présentes instructions. Effectuer toutes les phases décrites. L'application insuffisante des prescriptions et réglages indiqués peut compromettre le fonctionnement normal de l'accessoire.

Lea atentamente las instrucciones y realice todas las operaciones descritas. La inobservancia total o parcial de cualquier indicación puede comprometer el funcionamiento del dispositivo.

仔细阅读随附的指导说明。根据描述说明完成所有步骤。如未严格遵照确定的指导说明和调节步骤，可能会对应用的正常运行造成干扰。



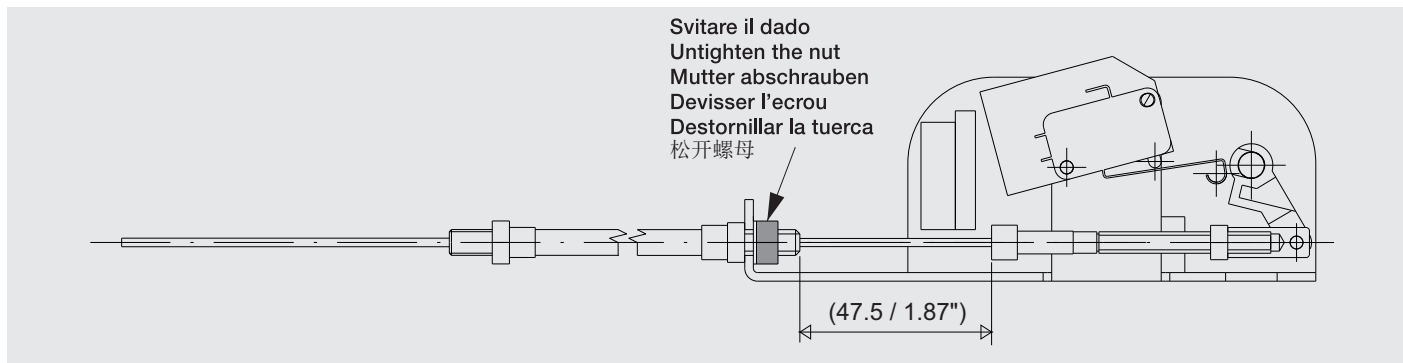
Esecuzione estraibile
Withdrawable version
Ausfahrbare Ausführung
Version débrochable sur chariot
Ejecución extraíble
抽出式版本



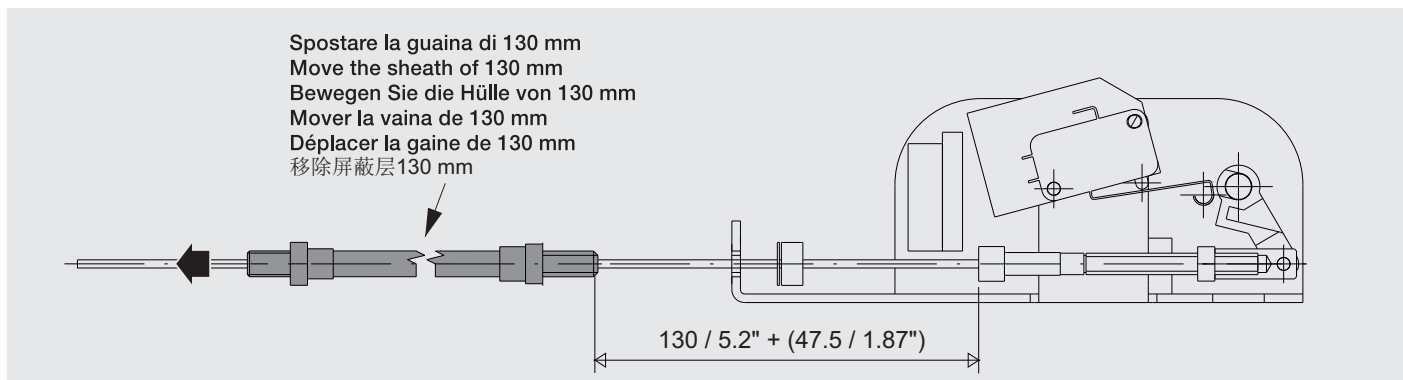
Esecuzione fisso
Fixed version
Feste Ausführung
Version fixe
Ejecución fija
固定式版本

Le istruzioni 3, 4, 5, 6, 7, 8 sono da eseguire solo in caso di modifica della lunghezza cavo
The instructions 3, 4, 5, 6, 7, 8 must be carried out in case of cable length modification only
Anweisungen 3, 4, 5, 6, 7, 8 durchgeführt werden müssen nur bei Änderung Kabellänge
Les instructions 3, 4, 5, 6, 7, 8 doivent être faites seulement en cas de modification de la longueur du câble
Las instrucciones 3, 4, 5, 6, 7, 8 se deberán efectuar exclusivamente en caso de modificación del cavo
在仅进行电缆长度更改的情况下，必须遵照指示说明3、4、5、6、7、8进行操作

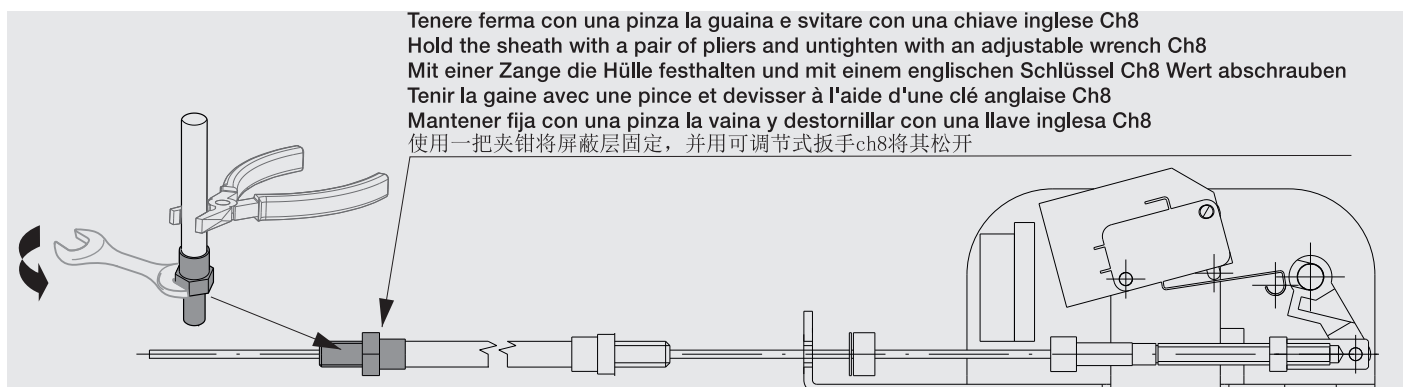
3



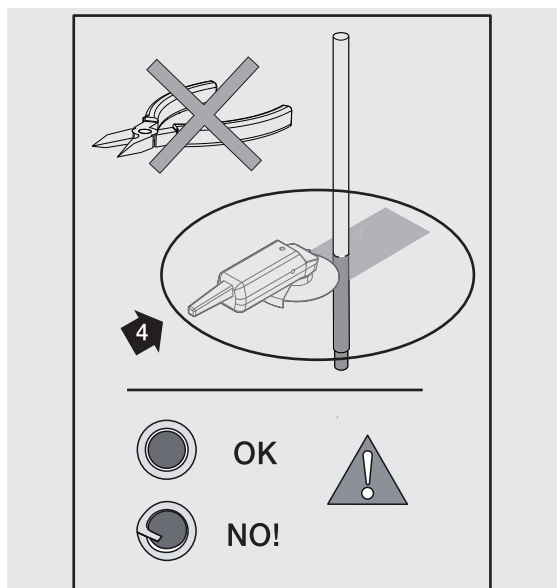
4



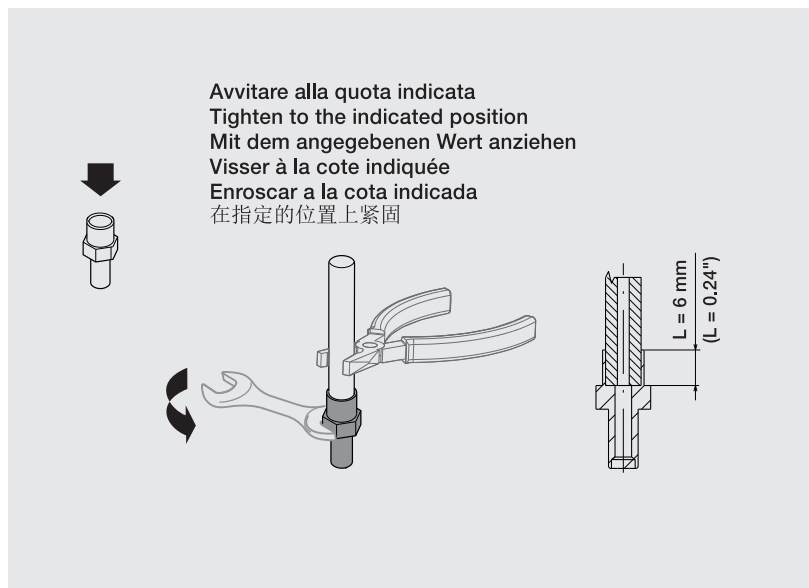
5



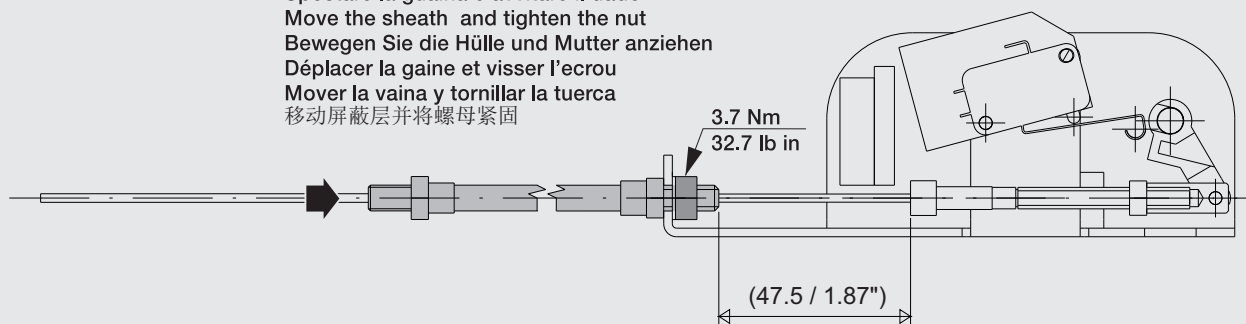
6



7



Spostare la guaina e avvitare il dado
 Move the sheath and tighten the nut
 Bewegen Sie die Hülle und Mutter anziehen
 Déplacer la gaine et visser l'écrou
 Mover la vaina y tornillar la tuerca
 移动屏蔽层并将螺母紧固



Montare le fiancate su interruttore/parte fissa come indicato sul foglio kit 1SDH000999R0720.

Nota: - Interruttore estraibile: non montare leva 2Q di figura 4.

- Interruttore fisso per montaggio a parete: non montare leva 2J di figura 13.

Assemble the sides on circuit breaker/fixed part as shown on kit sheet 1SDH000999R0720.

Note: - Withdrawable circuit-breaker: do not assemble lever 2Q on figure 4.

- Wall mounting fixed circuit breaker: do not assemble lever 2J on figure 13.

Seiten auf Leistungsschalter/festen Teils wie in Kit Blatt 1SDH000999R0720 installiert werden.

Anm: - Ausfahrbarer Leistungsschalter: Hebel 2Q von Abbildungs 4 nicht montieren.

- Leistungsschalter Eingeschaltet für Wandanbau: Hebel 2J von Abbildungs 13 nicht montieren.

Installer les flancs sur disjoncteur/partie fixe comme indiqué dans la feuille de kit 1SDH000999R0720.

Remarque: - Disjoncteur débrochable sur chariot: ne pas installer levier 2Q de figure 4.

- Disjoncteur fixe pour montage sur paroi: ne pas installer levier 2J de figure 13.

Instalar los laterales en el interruptor/parte fija como se indica en la hoja kit 1SDH000999R0720.

Nota: - Interruptor extraíble: no instalar palanca 2Q de figura 4.

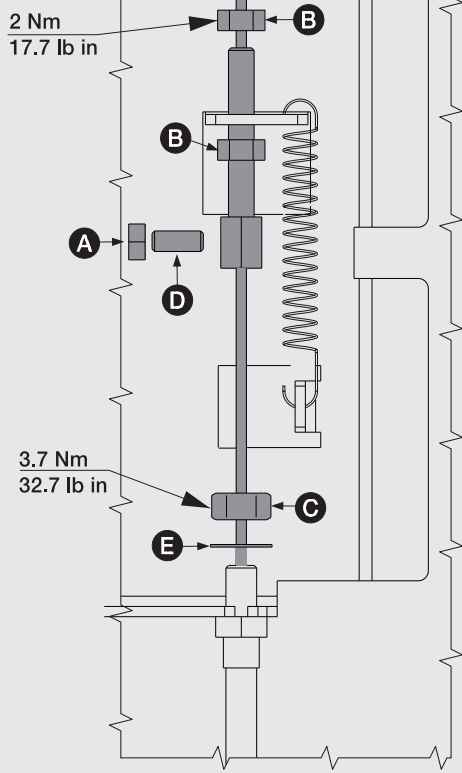
- Interruptor fijo para montaje en la pared: no instalar palanca 2J de figura 13.

根据套件图纸1SDH000999R0720所示，装配断路器/固定部件的侧面

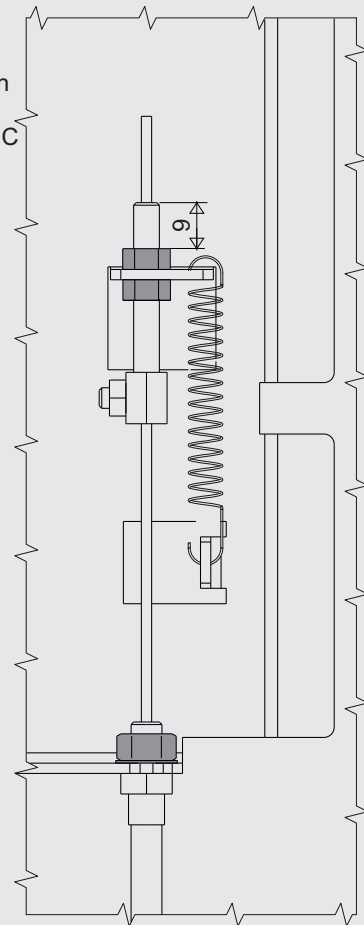
注意: - 抽出式断路器: 不可装配图4上的杆体2Q。

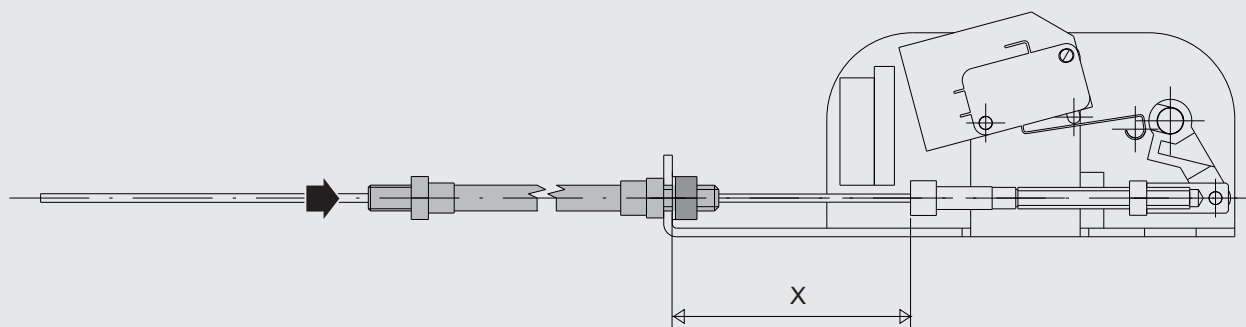
- 墙壁安装固定式断路器: 不可装配图13上的杆体2j。

Montare i componenti
 Assemble the components
 Bestandteile montieren
 Monter les composants
 Montar los componentes
 装配组件



Bloccare dadi B e dado C
 Lock nuts B and nut C
 Nüsse B und Nuss C sperren
 Bloquer écrous B et écrou C
 Bloquear tuercas B y tuerca C
 锁紧螺母B 和螺母 C





Chiudere interruttore, regolare alla quota "X" in base al numero di curve e poi stringere grano D e bloccare dado A

Close circuit breaker, adjust to the portion "X" according to the number of curves and then tighten grub screw D and lock nut A.

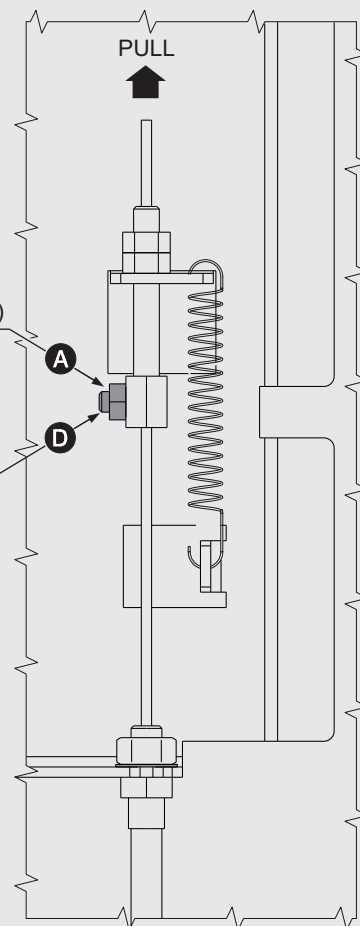
Den Leistungsschalter einschalten, Passen Sie auf den Abschnitt "X" nach der Anzahl von Kurven und dann das stift D schrauben und Nuss A sperren.

Fermer le disjoncteur, ajuster à la partie "X", selon le nombre de courbes, et puis serrer la vis sans tête D et bloquer écrou A.

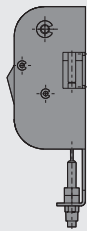
Cerrar el interruptor, justo a la porción "X", según el número de curvas, y luego apretar el perno D y bloquear la tuerca A.

关闭断路器，根据曲线数量调至位置 "X"，并紧固沉头螺钉D和锁紧螺母A。

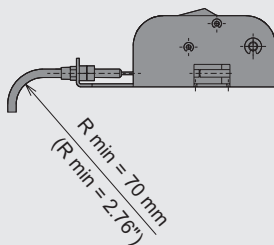
(1.5 Nm / 13.3 lb in)



A x=45.5 mm (1.79")

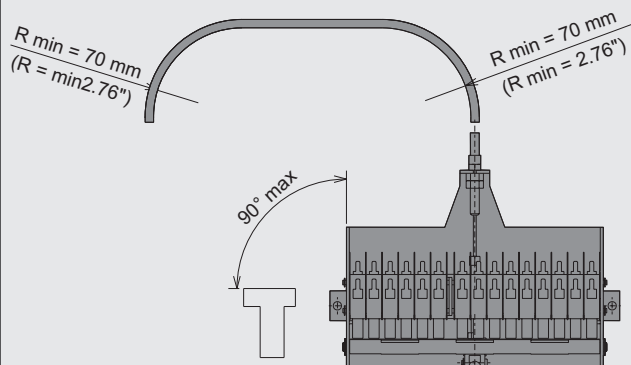


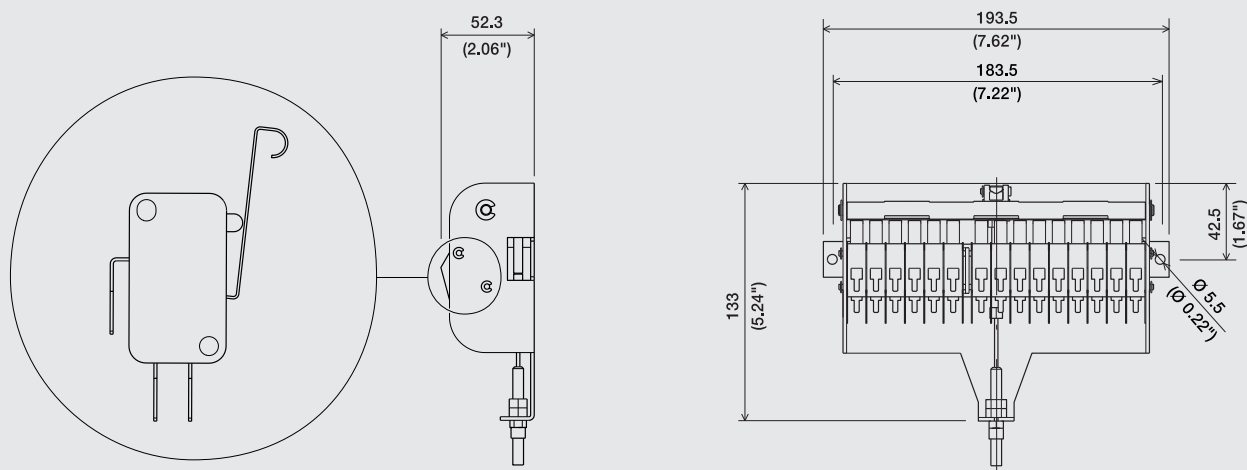
B x=48.5 mm (1.91")



C

x=50 mm (1.97")





N.B.: Ridurre al minimo le curvature del cavo (la loro somma non deve superare il valore di 180°) R minimo di curvatura R=70 mm (2.76"). Nel fare questo assicurarsi che la forma data al cavo non possa essere modificata dopo la regolazione.

NB : Reduce the cable bends to a minimum (their sum must not exceed a value of 180°) minimum bending radius R=70 mm (2.76"). When doing this, make sure that the shape given to the cable cannot be modified after adjustment.

HINWEIS: Die Biegungen des Kabels auf ein Minimum reduzieren (ihre Summe darf 180° nicht überschreiten); Mindestkrümmungsradius R = 70 mm (2.76"). Hierbei sicherstellen, daß die dem Kabel gegebene Form nach der Einstellung nicht verändert werden kann.

N.B.: Réduire au minimum les courbures du câble (leur somme ne doit pas dépasser la valeur de 180°) R minimum de courbure R = 70 mm (2.76"). En même temps, s'assurer que la forme donnée au câble ne peut pas être modifiée après le réglage.

NOTA: Reducir al mínimo las curvas del cable (su suma no debe superar el valor de 180°) R mínimo de curva R = 70 mm (2.76"). Al efectuar esta operación, asegurarse de que la forma que se ha dado al cable no se pueda modificar tras la regulación.

注意: 最大程度降低电缆弯曲度 (总弯曲角度不得超过180°) 最小弯曲半径 R = 70 mm (2.76")。在进行此操作时, 应个确保电缆的形态不会在调节后发生更改。